



## Phiên Điều Trần Khách Quan Theo Đúng Thủ Tục là gì?

Phiên điều trần khách quan theo đúng thủ tục được thiết kế để giải quyết những bất đồng giữa phụ huynh và trường học về việc xác định, thẩm định, sắp xếp hay cung cấp Nền Giáo Dục Công Lập Thích Hợp Miễn Phí (Free Appropriate Public Education (FAPE)) cho trẻ bị khuyết tật. So với những phương pháp giải quyết bất đồng khác, phiên điều trần theo đúng thủ tục là một thủ tục chính thức hơn. Phiên điều trần theo đúng thủ tục là một thủ tục hành chính trong đó có một số quy tắc về những loại bằng chứng nào có thể đưa ra và cách thức trình bày những bằng chứng đó. Những quy tắc này được vận dụng để bảo đảm là mỗi bên đều được điều trần công bằng. Một vị thẩm phán luật hành chính (administrative law judge (ALJ)) chủ trì các phiên điều trần theo đúng thủ tục và có trách nhiệm đưa ra quyết định sau cùng cho mỗi trường hợp. Các bên không hài lòng với quyết định của ALJ có thể nộp đơn kháng án ra tòa. Những người tham gia vào phiên điều trần theo đúng thủ tục thường có luật sư đại diện để giúp đỡ họ trong suốt quá trình đó, tuy nhiên, điều này không bắt buộc.

## Những Thông tin quý vị cần biết:

- ✓ Phải yêu cầu phiên điều trần theo đúng thủ tục trong vòng 2 năm kể từ ngày gia đình hoặc hệ thống trường học biết hay lẽ ra phải biết về vấn đề đó.
  - Thời hạn này không áp dụng cho những phụ huynh là người đã bị ngăn cản việc nộp đơn yêu cầu phiên điều trần theo đúng thủ tục do hành vi khai man của trường học mà vấn đề đó đã được giải quyết hay do trường học không cung cấp thông tin cần thiết cho phụ huynh.
- ✓ Phiên điều trần theo đúng thủ tục được bắt đầu bằng việc nộp đơn yêu cầu về phiên điều trần đúng thủ tục vốn:
  - Có thể do gia đình hay trường học nộp đơn.
  - Có tính mật.
  - Bao gồm tên của học sinh, địa chỉ nhà và tên trường học cùng với phần mô tả về vấn đề hay sự bất đồng.
  - Đề nghị một giải pháp cho vấn đề đó.
  - Được gửi cho cả hai bên đối lập và cho Georgia Department of Education.
- ✓ Trong vòng mười lăm (15) ngày sau khi nhận được yêu cầu về phiên điều trần theo đúng thủ tục, bên kia có thể bác bỏ yêu cầu này nếu họ nghĩ rằng yêu cầu đó không chứa đựng những thông tin cần thiết. Để bác bỏ yêu cầu đó, họ cần phải thông báo cho ALJ bằng văn bản.
- ✓ Trong vòng mười (10) ngày sau khi nhận được yêu cầu về phiên điều trần theo đúng thủ tục, bên đối lập phải gửi phần hồi đáp để giải quyết những vấn đề trong yêu cầu. Nếu phụ huynh yêu cầu về phiên điều trần theo đúng thủ tục thì hệ thống trường học phải gửi thư thông báo trước giải thích lý do tại sao họ muốn hay từ chối thực hiện một việc nào đó.
- ✓ Ngay khi phụ huynh yêu cầu phiên điều trần theo đúng thủ tục, hệ thống trường học có mười lăm (15) ngày để tổ chức một buổi họp nhằm cố gắng giải quyết sự bất đồng. Buổi họp này được gọi là buổi họp giải quyết. Buổi họp phải gồm có phụ huynh, các thành viên có liên quan của nhóm IEP và một người đại diện của trường học có thẩm quyền quyết định. Các luật sư của trường học không được tham gia buổi họp trừ khi phụ huynh cũng đem theo luật sư.
- ✓ Buổi họp giải quyết có thể được miễn nếu cả hai bên phụ huynh và trường học đồng ý về việc đó bằng văn bản. Buổi họp đó cũng có thể được miễn nếu cả hai bên đồng ý sử dụng biện pháp hòa giải để cố gắng giải quyết vấn đề. Nếu phụ huynh không đến dự quá trình giải quyết thì việc phiên điều trần có thể sẽ bị hoãn hoặc làm cho ALJ bác bỏ yêu cầu về phiên điều trần theo đúng thủ tục của phụ huynh.
- ✓ Sẽ cần có thời gian giải quyết là ba mươi (30) ngày trước khi phiên điều trần theo đúng thủ tục có thể diễn ra. Ngay khi thời gian giải quyết kết thúc hoặc hai bên báo cáo là không thể thỏa thuận được với nhau, ALJ sẽ có bốn mươi lăm (45) ngày để ra quyết định bằng văn bản.
- ✓ Trong năm (5) ngày làm việc trước phiên điều trần theo đúng thủ tục, cả hai bên phải trao đổi với nhau tất cả những bằng chứng mà họ muốn trình bày trong phiên điều trần. Những bằng chứng này phải bao gồm một danh sách tất cả những nhân chứng có thể gọi đến để làm chứng. Nếu không chia sẻ những thông tin này thì khả năng được trình bày các chi tiết trong phiên điều trần của các bên có thể sẽ bị ảnh hưởng.
- ✓ Bên đã yêu cầu về phiên điều trần theo đúng thủ tục có trách nhiệm phải cung cấp bằng chứng trong phiên điều trần. Điều này có nghĩa là họ có thể phải trình bày bằng chứng của mình trước. Bằng chứng này phải đủ thấu đáo và hoàn chỉnh để chứng minh cho trường hợp của họ.
- ✓ Phiên điều trần theo đúng thủ tục phải được thực hiện vào thời gian và ở địa điểm thuận tiện hợp lý cho phụ huynh. Phụ huynh có thể đưa trẻ đến dự, mở phiên điều trần cho công chúng tham dự và ghi âm lại phiên điều trần mà không phải trả chi phí.
- ✓ Trong vòng 90 ngày sau khi ALJ ra quyết định, cả hai bên đều có thể kháng án bằng cách nộp đơn kiện dân sự lên tòa án thích hợp.
- ✓ Những phụ huynh thắng kiện ở tòa án có thể được cấp chi phí thuê luật sư. Các hệ thống trường học cũng có thể được cấp chi phí thuê luật sư nếu họ thắng kiện và ALJ nhận thấy vụ kiện là, bất hợp lý.



## Mẹo cho các gia đình:

- ✓ Phiên điều trần theo đúng thủ tục là một thủ tục pháp lý chính thức.
- ✓ Chỉ được phép nộp đơn về phiên điều trần theo đúng thủ tục sau khi các bên đã cố gắng giải quyết sự bất đồng của mình bằng phương pháp khác. Có thể quý vị sẽ giải quyết được sự bất đồng bằng cách nói chuyện với giáo viên của con quý vị, hiệu trưởng hay giám đốc giáo dục đặc biệt. Có thể quý vị muốn thử điều này trước khi sử dụng biện pháp chính thức như phiên điều trần theo đúng thủ tục.
- ✓ Thời hạn cho phiên điều trần theo đúng thủ tục là do luật quy định. Kể từ ngày quý vị nộp đơn về phiên điều trần theo đúng thủ tục, sẽ cần có thời gian tối thiểu là mười tuần (và nhiều khi lên đến 4 - 6 tháng) để ALJ ra quyết định.
- ✓ Cả hai bên đều có quyền có đại diện trong phiên điều trần đúng thủ tục. Gia đình có thể chọn thuê luật sư cho phiên điều trần. Hầu hết các khu học chánh sẽ có cố vấn pháp luật đại diện trong bất cứ một phiên điều trần nào.
- ✓ Phiên điều trần theo đúng thủ tục được cung cấp miễn phí. Tuy nhiên, quý vị sẽ chịu trách nhiệm về chi phí trả cho luật sư của quý vị và bất cứ những nhân chứng chuyên môn nào có thể trợ giúp cho vụ kiện của quý vị.
- ✓ Các hệ thống trường học địa phương phải có danh sách các dịch vụ pháp lý chi phí thấp hoặc miễn phí. Hãy yêu cầu một bản sao của danh sách đó!
- ✓ **Thảo Yêu Cầu Về Phiên Điều Trần Theo Đúng Thủ Tục**
  - Hãy trình bày cụ thể. Quý vị phải kèm chung những thông tin hỗ trợ cho lập luận của quý vị.
  - Hãy sắp xếp ngăn nắp. Hãy phác thảo các thông tin của quý vị theo thứ tự hợp lý. Ví dụ, có thể sắp xếp các dữ kiện theo ngày tháng, theo chủ đề, hay ngay cả theo tham khảo cụ thể cho những quy tắc giáo dục đặc biệt.
- ✓ **Chuẩn Bị Cho Phiên Điều Trần Theo Đúng Thủ Tục**
  - Nếu có thể, hãy tham vấn với một chuyên gia về phiên điều trần theo đúng thủ tục trước khi quý vị bắt đầu chuẩn bị.
  - Phải bảo đảm là quý vị có bằng chứng để trình bày trong phiên điều trần. Bằng chứng có thể là những tài liệu mà quý vị mang đến phiên điều trần. Bằng chứng cũng có thể là nhân chứng sống là người có mặt trong phiên điều trần.
  - Hãy xem xét việc sử dụng các nhân chứng "chuyên môn" để hỗ trợ cho bằng chứng của quý vị.
  - Trước phiên điều trần, quý vị có thể nêu lên bất cứ những vấn đề nào trong buổi thảo luận trước phiên điều trần cùng với ALJ. Bất cứ bên nào cũng có thể yêu cầu buổi thảo luận trước phiên điều trần.
  - Hãy viết ra giấy phần trình bày mở đầu của quý vị, những câu hỏi dành cho các nhân chứng của quý vị và những câu hỏi mà quý vị muốn đặt ra cho các nhân chứng của trường học.
  - Hãy xem lại tất cả những hồ sơ mà quý vị tin rằng có liên quan đến phiên điều trần. Hãy chuẩn bị để nói về những tài liệu này một cách thật cụ thể.
- ✓ **Trình Bày Về Trường Hợp Của Quý Vị**
  - Phiên điều trần theo đúng thủ tục là chính thức. Quý vị cần phải ăn mặc và hành xử đúng mực.
  - Hãy tôn trọng ALJ và bên đối lập. Tất cả các bên đều có quyền như nhau trước tòa.
  - Hãy trình bày thẳng thắn và đúng trọng tâm. ALJ sẽ đánh giá cao phần trình bày đi thẳng vào trọng tâm của vấn đề. ALJ sẽ không cho phép những xung đột và tranh cãi cá nhân trong phiên điều trần.
- ✓ **Sau Phiên Điều Trần**
  - Quyết định của ALJ sẽ được ra bằng văn bản và gửi cho quý vị bằng thư. Hãy kiểm tra hộp thư của mình!
  - Nhớ là phải ghi chú lại ngày tháng mà quý vị nhận được quyết định để biết khi nào thì quyền kháng án của quý vị hết hạn. Nếu quý vị không kháng án quyết định của ALJ trong thời hạn thích hợp, thì quý vị sẽ không thể thực hiện hành động pháp lý nào nữa.

## Tìm ở đâu để có thêm thông tin:

**Hội Phụ Huynh Giúp Đỡ Phụ Huynh Của Georgia (Parent to Parent of Georgia)**

770-451-5484 hoặc 800-229-2038

[www.p2pga.org](http://www.p2pga.org)

**Georgia Department of Education, Ban Dịch vụ và Trợ giúp Giáo dục Đặc biệt  
(Division for Special Education Services and Supports)**

404-656-3963 hoặc 800-311-3627 và yêu cầu nói máy với ban Giáo Dục Đặc Biệt (Special Education)

[http://www.gadoe.org/ci\\_exceptional.aspx](http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx)

**Cẩm Nang hướng dẫn thực hiện của Georgia Department of Education  
(Georgia Department of Education Implementation Manual)**

[http://www.gadoe.org/ci\\_exceptional.aspx?PageReq=CIEXCImpMan](http://www.gadoe.org/ci_exceptional.aspx?PageReq=CIEXCImpMan)

(Xem chương nói về giải quyết bất đồng.)

Những nguồn khác: Liên hệ **Giám đốc Giáo dục Đặc biệt (Special Education Director)**  
về hệ thống trường học của quý vị.